



主題二：原住民族文化與傳承

原住民族的文化內容非常廣泛，《原教前線》在這20年來出刊與文化相關的議題範圍也相當分散，共出版了18本雜誌，是9個主題出版數量的第三名。因為雜誌屬性的關係，內容比較聚焦在「文化教材與教學」的面向。

18本關於「原住民族文化與傳承」主題的雜誌

與主題二「原住民族文化與傳承」相關的雜誌共有18本，再從這18個專題進行更細緻的分類，可以再歸納為5個重點：1.歷史與文化記憶；2.文化教材與教學；3.藝術、樂舞與工藝；4.文化進入學校與社區；5.節慶、習俗與無形文化資產。以下分別說明：

歷史與文化記憶

共有4本雜誌與歷史與文化記憶相關，皆以原住民族自身的視角，反思外來政權、主流社會對族群記憶的影響，並強調自我認同與文化復振的重要性。**第3期〈原住民族百年史〉**：展現了殖民政權如何以教育制度影響原住民族的社會結構與文化記憶，並透過語言、課程內容、學校制度進行同化與現代化；**第35期〈閱讀原住民的刊物〉**：強調刊物在原住民族知識傳承、主體意識建構、文化記憶保存上的重要角色，並呈現媒介型態隨時代轉變；**第65期〈原住民族史的教育與現場〉**：本期透過史料調查、紀念設施、教育課程等方式，積極保存與重建族群歷史記憶；**第67期〈原住民族的人名〉**：人名的最重要功能是辨識，在歷經：本族名、改和名、改漢名、改回族名的四階段的變遷過程，反映族群文化記憶的多元與混亂，呈現文化記憶保存與現代社會調適的困境。無論是人名、史料、刊物或教育制度，皆被視為文化記憶的載體，透過記錄、研究、教育、出版等方式，可以促進族群歷史的保存與傳承。



牡丹社事件—歷史故事牆。(圖片來源：本刊第65期)。



《原教界》團隊，您們是山谷中的百合花，在巖石、天冷中，您們開出讓原住民陽光的馨香。

蔡榮達（台灣基督長老教會達瓦達旺教會駐堂牧師）



1. 歷史與文化記憶

出版年度	期數	專題名稱	主編
2005年	3期	原住民族百年史	李宜憲
2010年	35期	閱讀原住民的刊物	黃季平
2015年	65期	原住民族史的教育與現場	伊萬納威
2016年	67期	原住民族的人名	黃季平

文化教材與教學

「文化教材」的議題一直是民族教育重要的核心問題，族語教材可以有系統地建置，文化教材要如何產出，如何教導，《原教界》有5本雜誌可以回應這個討論。**第16期〈尋找原住民族文化教材〉**：聚焦於台灣原

住民族文化教材的發展歷程、現況、類型與未

來展望。現行國民中小學雖已推動原住民族文化教育多年，但針對各族特性編寫且具體系性的教材仍然不足，教師在教學現場面臨素材匱乏的困境。最後強調教材編寫需考量「民族」或「民族誌主題」的取向，以及學生程度的分級設計；**第47期〈原住民族的繪本〉**：本期主要討論台灣原住民族繪本的發展歷程、出版現況、創作特色與未來趨勢。原住民族繪本自2000年後出版量明顯成長，10年間成倍數增加，出版來源多元，作者與



《原教界》二十年來致力於台灣原住民語言、文化及教學方面的研究及實踐，貢獻甚大，祝再接再厲，更爲成功。

鄭恆雄（台灣大學外國語文學系名譽教授）

2. 文化教材與教學

出版年度	期數	專題名稱	主編
2007年	16期	尋找原住民族文化教材	李台元
2012年	47期	原住民族的繪本	伊萬納威
2024年	116期	原住民族實驗學校的民族文化教學	李台元
2025年	123期	族別的・族語的——鳥瞰繪本	林修澈
2025年	124期	實驗學校民族文化課程的發展與設計	陳枝烈

繪者逐漸增加原住民身分者。政府積極推動原住民主題繪本，民間出版社、非營利組織、博物館等也投入出版，並結合多媒體、雙語、族語等多元形式。族語文字化逐漸在繪本中嶄露頭角，本期介紹多位原住民作家與繪者，雙語或族語創作成為新的趨勢。由於繪本以圖畫形式呈現，好讀易懂，似乎也成為教學上作為文化教材的好選擇。2012年在第47期雜誌出版後的13年，2025年，我們又出版一本繪本主題的雜誌——**第123期〈族別的・族語的——鳥瞰繪本〉**：這本雜誌以民族為單位（16族+平埔族），全面整理各族從2000年以來出版過的繪本，探討繪本的文體、製作、市場、族語發展與藝術性。2010年代起，在政策與經費支持下，族語繪本蓬勃發展，老少共創與社區參與，原民會語發中心推動世界名著族語翻譯，有16族語版本。這期雜誌盤整原住民族主題繪本，提供

全面概觀，為未來創作與研究奠定基礎。

第116期〈原住民族實驗學校的民族文化教學〉：本期討論原住民族實驗學校的民族文化課程發展、教學實踐與挑戰。自2016年起推動，至2024年已有43所原住民族實驗學校，涵蓋11族，國小階段申辦比例最高。透過不同的實驗學校的教學成果，瞭解實驗學校的教學方式多元，有主題式學習、跨領域統整、親子共讀、師生共讀、部落耆老協同教學、生活情境體驗等等，但是教學現場的師資培育困難，民族文化教師需兼具族語能力與文化素養，很多地方仍需仰賴耆老、文化指導員協助，教師增能與進修機會仍待加強。為瞭解實驗學校的課程如何設計；**第124期〈實驗學校民族文化課程的發展與設計〉**：由陳枝烈擔任主編，系統性概述



年級	上學期	下學期
一年級	1.狩獵故事/獵人故事 2.狩獵與賽德克人的生活	1.認識獵物的名稱和樣子 2.獵場倫理
二年級	1.認識獵物(一)的特徵與生活習性 2.認識獵物(一)的足跡和排遺	1.認識獵物(二)的特徵與生活習性 2.認識獵物(二)的足跡和排遺
三年級	1.狩獵季節與生態保育關係 2.認識獵具名稱、使用方法與安全 3.獵物保存方法	1.狩獵團體組成與運作 2.獵物分配的法則 3.狩獵占卜與Gaya文化
四年級	1.認識都達部落傳統獵場 2.獵場衝突與和解文化 3.獵物分享	認識各種狩獵方式
五年級	1.套腳式、套頸式陷阱體驗 2.選擇套腳式、套頸式陷阱的判斷	1.重壓式、巡獵體驗 2.選擇重壓式、巡獵的判斷
六年級	正式上山巡獵活動	1.狩獵與野生動物保護法的關係 2.狩獵法律事件

賽德克族狩獵文化在各年級的教學安排。(圖片來源：本刊第124期)

實驗學校民族文化課程的發展與設計模式的七大步驟，從田野調查、文化架構建立、主題訂定、心智圖繪製、單元設計、教案撰寫到教學調整，具高度操作性。本期有多位老師現身說法，例如以賽德克族狩獵文化為例，除了展示課程分級設計，還邀請多位校長現身說法，具實務參考價值。

3. 藝術、樂舞與工藝

出版年度	期數	專題名稱	主編
2008年	19期	原住民族樂舞在教育體制內外	黃季平
2010年	34期	原住民學校的建築	伊萬納威
2018年	80期	原住民族編織的織布傳承	黃季平



藝術、樂舞與工藝

樂舞、建築、工藝是顯著的文化表現特徵，《原教界》有3期雜誌強調這些文化源自部落生活，是族群認同與文化傳承的核心。第19期〈原住民族樂舞在教育體制內外〉：文章聚焦於原住民樂舞教育的現況、展演型態、文化意涵與教育省思。原住民樂舞源自祭儀、生活，融合歌、舞、音樂，是族群文化的核心。然而舞台化的現代展演，雖有創新，但也可能造成文化斷層、失去原有精神；第34期〈原住民學校的建築〉：探討原住民學校建築的發展與文化意涵，從傳統家屋、聚落空間到現代校園設計，探討建築如何反映族群文化、地理環境與社會結構。921地震後「新校園運動」的推動，強調校園重建不只是硬體工程，更是文化、教育、社區融合的

感謝編輯團隊所獻上的心力，深耕開創迎接下一個二十年！
鄭光博（政治大學民族學系兼任助理教授）





你們當代的努力，
是未來的寶貴文化資產。

楊政賢（國立東華大學民族發展與社會工作學系副教授）



「織回傳統的布」，這是復振織布傳統的族人的理想。（圖片來源：本刊第80期）。

契機；第80期〈原住民族編織的織布傳承〉：敘述原住民族織布工藝的歷史、傳承方式、文化意義與現代發展。

編織技藝原本由家族母女間傳承，隨著時代變遷，逐漸進入工作坊、產業化、學校教育等多元管道。特別是教育的融入，編織課程進入學校，成為文化傳承的重要指標。

文化進入學校與社區

原住民族文化是如何走進學校與社區，涵蓋學校、社區、文物館、健康站的多元場

域，透過法規政策的推動，讓原民族文化進入各種生活空間。第22期〈民族文化進入學校〉：強調《原住民族教育法》及相關政策的推動，保障民族文化在校園中的地位。課程設計涵蓋族語、歷史、藝術、技藝等，教材型態多元，鼓勵各校自編教材，並結合在地文化特色。強調社區參與，讓文化教學不侷限於校園，形成學校與社區的互動網絡；第59期〈原住民族地方文化館〉：介紹地方文物館的設立背景、功能與發展，強調文物館在文化保存、教育推廣、社區凝聚、產業發展等多重角色。都會區文物館成為都市原住民交流、凝聚向心力的平台，原鄉館則與部落、社區共存共榮。文物館不僅典藏文物，更肩負文化傳承、教育推廣的任務；第104期〈文化健康站的文化課



4. 文化進入學校與社區

出版年度	期數	專題名稱	主編
2008年	22期	民族文化進入學校	伊萬納威
2014年	59期	原住民族地方文化館	伊萬納威
2022年	104期	文化健康站的文化課程	陳誼誠

程〉：文化健康站強調「族人照顧族人」的長照服務結合文化課程。課程涵蓋歌謠、手工藝、飲食、祭儀、田園勞動等，強調生活即文化，長者不僅是文化承載者，也能成為文化行銷者，能促進老中青共學、族語傳承。本期呈現多個文化健康站的老幼共學案例，展現文化進入社區的創新模式。

節慶、習俗與無形文化資產

共有3本雜誌與此議題有關。**第44期〈原住民族的節日〉**：本期說明原住民族經多年爭取，終於將歲時祭儀納入國家法定假日，內容詳細介紹各族節慶法制化歷程，強調節慶對於文化傳承、族群認同、社會凝聚力的重要性；**第53期〈原住民族傳統習慣規範與國家法制〉**：探討原住民族傳統習慣規範（如土地、親屬、物權、糾紛處理等）與現代國家法制的關係與衝突。過去國家法制多以主流文化為中心，忽略原住民族的知識體系與規範，導致文化偏見與權益受損。現在

重視跨文化對話，將口述歷史、歌謠、舞蹈等納入法律認證依據。本期多篇文章以不同角度陳述原住民族傳統規範如何與國家法制接軌；**第94期〈無形文化資產的保存與維護〉**：闡述無形文化資產的定義，包括傳統表演藝術、工藝、民俗、口述傳統、知識與實踐等，強調「人」為主體的文化實踐。透過各族的案例說明台灣無形文化資產保存法的發展、分類、政策推動與保存機制。特別強調無形文化資產需建立部落共識才能有效推動保存維護計畫。

結語

「主題二：原住民族文化與傳承」共有18篇文章，文章內容涵蓋政策、法制、教育、社區、節慶、無形文化資產、產業、現代挑戰等多面向，展現原住民族文化的多樣性與包容性。另外面對都市化、產業化、數位化對傳統文化造成衝擊，文化保存與現代生活需要尋求平衡的發展。未來建議持續深化族語與文化教育、推動跨領域合作、完善政策與資源分配，讓原住民族文化在現代社會中持續發展、創新與傳承。◆

有原教界真好，
讓世界看到台灣原住民。

比令亞布（臺中市和平區博屋瑪國民小學校長）



5. 節慶、習俗與無形文化資產

出版年度	期數	專題名稱	主編
2012年	44期	原住民族的節日	黃季平
2013年	53期	原住民族傳統習慣規範與國家法制	官大偉
2020年	94期	無形文化資產的保存與維護	黃季平